



## SOLICITUD DE TRANSFERENCIA DE FONDOS

Dr. Laborde

A : Lic. Eddy Paravicini  
GERENTE DE ADMINISTRACIÓN Y  
FINANZAS

DE : Dr. Rafael Laborde  
GERENTE DE FONDO GLOBAL

REF : Compra de Antirretrovirales

FECHA: 29 DE ABRIL DE 2005

Oficina Central  
Calle Héroes del Acia No. 1776  
Bldg. Concilio Santo Simón Pedro  
Telf: 2361609 - 2361604  
2401647 - 2401571  
Fax: 2361614  
E-mail: clesofca@cebsa.intinet.bo  
Cies-saludweb.org

La Paz  
Calle Bonerón  
Calle Bldg. Colombia No. 1444  
Telf / fax: 2435111 - 2433351  
E-mail: cleslapaz@cebsa.org.bo  
Cieslapaz@unife.com

El Alto  
Calle Luis Tones No. 380  
Zona 18 de Julio El Alto  
Telf / fax: 2841241 - 2485149  
E-mail: clesalto@cies.org.bo

Oruro  
Calle Palos No. 1151  
entre Chio y Cochabamba  
Telf / fax: 5272623  
E-mail: clesoruro@cies.org.bo  
clesoruro@cebsa.intinet.bo

Potosí  
Calle Bustos  
entre Bolívar y Héroes del Chaco  
Plaza Alto Mercado Central  
Telf / fax: 6223319  
E-mail: clespotosi@cies.org.bo  
clespotosi@cebsa.intinet.bo

Sucree  
Av. Germán Mendoza  
esq. Blvd. Oloro s/n  
Plaza Cooperativa  
Telf / fax: 6442661  
E-mail: clesucree@cies.org.bo

Tarja  
Calle Cochabamba No. 825  
media cuadra antes del  
Mercado "La Loma"  
Telf / fax: 6636548  
E-mail: cleslarja@cies.org.bo

Tanja Cruz  
Av. Gigante No. 205  
frente a la Ramada  
Telf / fax: 3541883  
E-mail: clesnizaco@cies.org.bo  
clesnizaco@cebsa.intinet.bo

Cochabamba  
Calle Lanza No. 1094  
entre Manduata y Prosa  
Telf / fax: 4231070  
E-mail: clescocha@cies.org.bo  
clescocha@cebsa.intinet.bo

Trinidad  
Calle Félix Salazar No. 633  
entre Alberto Rojas Domínguez  
y Wilfredo Colla  
Telf / fax: 4421301  
E-mail: clestrinidad@cies.org.bo

Estimado Licenciado:

Como es de conocimiento suyo, por nuestra condición de Receptor Principal de Fondo Global, asumimos la responsabilidad de efectuar compras de equipos médicos, equipos informáticos, reactivos, insumos de laboratorio y medicamentos a favor del Ministerio de Salud y Deportes.

Al efecto en el país, no ha sido posible efectuar la compra de Antirretrovirales, debido a las especificaciones técnicas, dificultades de fabricación y más aún debido a las exigencias aduaneras para la internación de este medicamento, destinado al tratamiento de PVVS.

Conforme se demuestra en adjuntos, nos vemos en la necesidad de efectuar la compra mediante El Servicio De Adquisiciones de UNICEF. Para este propósito copiamos con el memorandum de Entendimiento suscrito entre el Gobierno de Bolivia y UNICEF.

Por lo expuesto, agradeceré a usted, instruir que se efectúe el traspaso de Fondos del Programa de VIH-SIDA a la cuenta de UNICEF descrita en anexo y por un total de **\$us. 84.303,40 (SON OCHENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TRES 40/100 DOLARES ESTADOUNIDENSES).**

Corresponde destacar, que tal como se menciona en el memorandum de entendimiento que el ministerio de Salud y Deportes asume la responsabilidad de efectuar los trámites de internación al país y extracción de Aduana de estos antirretrovirales.

# cies

SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA

Afiliada a IPPF

Atentamente,

*Rafael Laborde*  
Dr. Rafael Laborde Molina  
GERENTE  
CIES / FONDO GLOBAL

permanente preocupación sobre este particular

Sin otro particular saludo a usted muy Atenta y cordialmente,

Dr. Rafael Laborde Molina  
GERENTE  
CTES / FONDO GLOBAL

Adj:  
**AVISO A UNICEF (DEPOSITO EN SU CUENTA)**

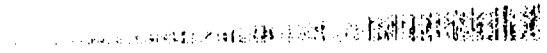
Cochabamba  
Calle Lanza No. 1094  
entre Remaduras y Brachi  
Telf /fax 4231670  
E-mail: ctes@bbva.com.bo  
cites@cochabamba.net.bo

Trinidad  
Calle Félix Salazar No. 633  
entre Alberto Reyes Davis  
y Wálfredo Coliver  
Telf /fax 4623301  
E-mail: ctes@trinidad.net.bo

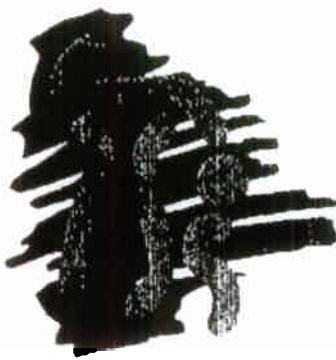


SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA

Afiliada a IPPF



*D. Walter Agreda*



La Paz, 29 de abril de 2005  
CITE: CIES/FONDO GLOBAL 312/05

MINISTERIO DE SALUD Y DEPORTES  
DIRECCION DE LUCHA CONTRA ENFERMEDADES TRANSMISIBLES  
COCHABAMBA  
29 ABR 2005  
H 19:40  
Hora 19:40

**Orlino Cental**  
Calle Helelos del Agua No. 1778  
919 Conchillos zona San Pedro  
Telf / fax 2361609 - 2361604  
2491567 - 2491571  
Fax 2361614  
E-mail: ccentral@coopa.intelnet.bo  
Cies-saludweb.org

**La Paz**  
Calle Borjaón  
Calle 509 Colombia No. 1444  
Telf / fax 2485111 - 2483351  
E-mail: cciabon@ciels.org.bo  
cielsap@unolo.com

**El Alto**  
Calle Los Tonos No. 316  
zona Lele de Ju' o Hillo  
Telf / fax 2881241 - 2885149  
E-mail: cicsal@ciels.org.bo

**Oruro**  
Calle Potos No. 1151  
entre Ciro y Cochabamba  
Telf / fax 6777623  
E-mail: cicsaloruro@ciels.org.bo  
cicsaloruro@net.bo

**Potosí**  
Calle Bustillos  
entre Bolívar y Helelos del Charco  
(Planta Alto Mecánico Central)  
Telf / fax 6222319  
E-mail: cicsalpotosi@ciels.org.bo  
cicsalpotosi@net.bo

**Sucre**  
Av. Germán Murodo  
Calle Raúl Otero s/n  
Poblado Cooperativista  
Telf / fax 6483241  
E-mail: cicsaloruro@ciels.org.bo

**Tarja**  
Calle Cochabamba No. 826  
marla esquina con el  
Mercado "La Leona"  
Telf / fax 6634546  
E-mail: cicsaloruro@ciels.org.bo

**Santa Cruz**  
Av. Gilgón No. 395  
frente a la Ramada  
Telf / fax 3541883  
E-mail: cicsaloruro@ciels.org.bo  
cicsaloruro@net.bo

**Cochabamba**  
Calle Lanza No. 1694  
entre Huidobro y Brasil  
Telf / fax 4231670

Señor  
Dr. Walter Agreda  
DIRECTOR DE LUCHA CONTRA ENFERMEDADES TRANSMISIBLES  
MINISTERIO DE SALUD Y DEPORTES  
Presente.

Estimado Dr:

Como es de conocimiento suyo, por nuestra condición de Receptor Principal de Fondo Global, asumimos la responsabilidad de efectuar compras de equipos médicos, equipos informáticos, reactivos, insumos de laboratorio y medicamentos a favor del Ministerio de Salud y Deportes.

Al efecto y ante la imposibilidad de efectuar la compra de Antirretrovirales en el país, nos complace informarle, que tal como fue acordado por el Mecanismo de Coordinación País, nos ha correspondido viabilizar esta compra mediante el servicio de Adquisiciones de UNICEF. Para este propósito durante la mañana de hoy, se ha dispuesto, la transferencia a la cuenta de UNICEF, por la suma de **Sus. 84.303,40 (SON OCHENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TRES 40/100 DOLARES ESTADOUNIDENSES)**, tal como lo dispone el Memorandum de Entendimiento suscrito entre el Gobierno de Bolivia y UNICEF.

Es cuanto me corresponde informarle, en atención a respuesta su permanente preocupación sobre este particular

*la*

*Dr. Marcelo Farján*

La Paz, 03 de Mayo de 2005  
Cite: CIES 251/05

Señores  
Banco Santa Cruz  
Presente.-

Señores:

Mediante la presente solicitamos a ustedes realizar la siguiente transferencia:

De: Cuenta No 2000-2012-1251310 Caja de Ahorro (CIES F.G. VIH SIDA)

A: Nordea Bank Danmark A/S  
DK 1786 Copenhagen  
Denmark  
S.W.I.F.T Address: NDEADKkk  
Telex No. 27543 ndea dk kk

For the credit account:  
Bank code: 2191  
Account No.: 5005 848 856  
Quotation ref.: 10004377

For further credit to: UNICEF, Copenhagen

El importe en Bs. A \$us 84,303.40.- (Ochenta y cuatro mil trescientos tres 40/100 Dólares Estadounidenses)

De la misma manera solicitamos a ustedes un trato preferencial eximiéndonos del pago de las comisiones bancarias generales por la transferencia.

Sin otro particular nos despedimos de ustedes, atentamente

MFF/EPC/prs  
cc. Arch

*Eddy Paravicini Cardenas*  
GERENTE ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO  
C I E S

*Guillermo De la Cruz*  
EJECUTIVO COMERCIAL  
Banco Santa Cruz S.A.

*Dr. Marcelo Farján Farján*  
DIRECTOR EJECUTIVO NACIONAL  
C I E S



MINISTERIO DE SALUD  
Y DEPORTES

*Dr. Silva*

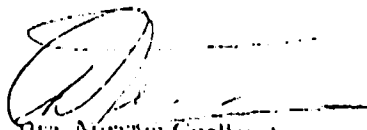
La Paz, 13 de diciembre de 2004  
Cite:ITS/VII-SIDA/467/04

Señor  
Dr. Guido Cornale  
**REPRESENTANTE UNICEF**  
**BOLIVIA**  
Presente.

Estimado Doctor Cornale:

*A través de la presente nos dirigimos a usted para solicitarle la compra de Antirretrovirales y reactivos con recursos del Fondo Globala la brevedad posible, para el 1er año. En este sentido nos interesa adquirir estos medicamentos, con exención de impuestos, reconociendo la comisión que su institución recibe por realizar este tipo de gestiones.*

*Agradeciendo su atención, saludo a usted con las consideraciones más distinguidas.*

  
Dra. Moryam Cuellar A.  
RESPONSABLE DEL PROGRAMA  
NACIONAL ITS/VIH/SIDA  
Ministerio de Salud y Previsión Social

cc. Arch.  
MC/xij